

**Cultural Academy's**

**PUBLICATIONS  
CATALOGUE**

473

**1998**



**Jammu & Kashmir Academy of  
Art, Culture & Languages Sriangar**

We allow following discount on our books

- |                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. From Rs. 1/- to Rs. 100/-   | 10%                |
| 2. From Rs. 101/- to Rs. 200/- | 20%                |
| 3. From Rs. 300/- and onwards  | 33 $\frac{1}{3}$ % |

50% discount on all Academy Publication is allowed to bonafide writers and research Students and Scholars



Please Visit

To

Kitab Ghar

शारदा पुस्तकालय

(संजीवनी शा.दा.केन्द्र)

क्रमांक ...~~25/K~~... 473





29

Please Visit  
To  
**Kitab Ghar**

(Cultural Academy)

1. Maulana Azad Road, Srinagar

2. Canal Road, Jammu  
for

All Publications in Urdu, Kashmiri, Hindi,  
Punjabi, Dogri, Ladakhi, Gojri and Pahari  
Languages

Sales Agencies in and outside the State  
are invited for display of our books.

We allow attractive discount for sale of books  
to our agents in and outside the State.

For further information please write to :

Incharge Publication Cum-Sales

Cultural Academy

Lal Mandi,  
Srinagar-190001  
Phone No.432379



# Contents

|                            | Page |
|----------------------------|------|
| <b>Kashmiri Language</b>   |      |
| Poetry                     | 5    |
| Prose                      | 15   |
| Son Adab (Anthology)       | 20   |
| Sheeraza (Bi-monthly)      | 24   |
| <b>Urdu Language</b>       |      |
| Poetry                     | 25   |
| Prose                      | 27   |
| Hamara Adab (Anthology)    | 32   |
| Sheeraza (Monthly)         | 35   |
| <b>Persian Language</b>    |      |
| Prose & Poetry             | 36   |
| <b>Dogri Language</b>      |      |
| Poetry                     | 37   |
| Prose                      | 40   |
| Sarha Sahit (Anthology)    | 49   |
| Sheeraza (Bi-monthly)      | 52   |
| <b>Hindi Language</b>      |      |
| Poetry                     | 53   |
| Prose                      | 56   |
| hamara Sahitya (Anthology) | 59   |
| Sheeraza (Bi-monthly)      | 62   |
| <b>Punjabi Language</b>    |      |
| Poetry                     | 63   |
| Prose                      | 65   |

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Sada Sahit (Anthology)  | 68 |
| Sheeraza (Bi-monthly)   | 71 |
| <b>Ladakhi Language</b> |    |
| Prose/Poetry            | 72 |
| Annual Anthology        | 73 |
| Sheeraza (Bi-Monthly)   | 73 |
| <b>Gojri Language</b>   |    |
| Poetry                  | 74 |
| Prose                   | 75 |
| Maharo Adab (Anthology) | 77 |
| Sheeraza (Bi-monthly)   | 77 |
| <b>Pahari Language</b>  |    |
| Poetry/Prose            | 78 |
| Asta Adab (Anthology)   | 80 |
| Sheeraza (Bi-monthly)   | 80 |
| <b>Balti Language</b>   |    |
| Prose/Poetry            | 81 |
| Fine Arts/Music         | 82 |
| <b>English Language</b> |    |
| Prose Poetry            | 83 |
| Sheeraza (Bi-monthly)   | 84 |



# Kashmiri Language

## Poetry

### Aagar Nama

An allegorical Masnavi on the rivers,  
lakes and springs of Kashmir.

The manuscript hitherto

unknown of a 19th century

poet, Ghulam Muhammad Lone

of Beeru is published for the first time

22.00

### Akanandun (Second Ed.)

Versified renderings of Kashmiri

Folk Tale. The Book Contains

Five different renderings by Abdul

Ahad Zargar, Samad Mir,

Tara Chand Bismil, Bahadur Ganai,

and Rahman Bhat of Ganistan.

E.D. Ghulam Nabi Khayal

33.00

### Asad Mir (Second Ed.)

Selected works of the Sufi poet.

Ed. Bashir Athar

30.00

### Dag Ta Daag

Collection of Kashmiri Poems of  
famous Urdu poet of Pakistan

Ahmad Shamim.

Ed. Muhammad Yusuf Taing

6.00

### Dewan-I-Wahab

Complete Works of Wahab

Hajini excluding His

Epics. in two (Vols)

Ed. Prof. Mohiudin Hajini

Vol.I. 18.55

Vol. II 13.40

### **Doda Zilaki Luka Baeth**

Kashmiri Folk songs sung in  
the Doda District of Jammu  
Ed. Bashir Bhaderwahi

3.80

### **Gul Bakawli**

Verisified Kashmiri rendering of  
Indian Folk Tale by Nematullah  
Safapuri.

Ed. Muhammad Ahsan  
Ghulam Hassan Taskeen

23.58

### **Gulrez**

(Third Edition)

Famous Masnavi of Maqbool  
Shah Kralwari.

Ed. Muhammad Yusuf Taing.

38.00

### **Kalam-i-Asad Parey**

Collected works of the poet

Ed. With introduction by

Prof. Mohiudin Hajini

9.05

### **Kashir Luka Baeth**

Kashmiri Folk songs comprising  
cradle songs, lullabies,  
marriage songs, Riddles  
pastoral songs and those  
sung by the dams at festivities  
(Eight Exhaustive Volumes)

Ed. Moti Lal Saqi, Ali Mohammad Lone,  
Ghulam Nabi Nazir, Naji Munawar,  
Gh. Nabi Aatish and Ratan Lal Jawhar.

Vol. I 5.09

Vol. II 4.10

Vol. III 6.00



Vol. IV 5.11  
 Vol. V 7.51  
 Vol. VI 9.50  
 Vol. VII 9.50  
 Vol. VIII 20.00  
 Vol. IX 11.00  
 Vol. X 42.00

### **Kashri Pratsa**

Kashmiri Riddles 21.00

### **Kashir Sufi Shayiree (Third Edition)**

Complete works as located  
 so far of the following  
 masters of Kashmiri mysticpoetry:-  
 Habibullah Nowshahri, Momin Sahib,  
 Sochh Kral, Ahmad Batawari,  
 Rahman Dar, Nyama Saheb, Wahab  
 Khar, Shamas Faqir, Shah  
 Gafoor, Shah Qalandar,  
 Karam Buland, Rahim Saheb,  
 Ahmad Dar & others  
 Ed. M.L. Saqi

Vol. I 60.00  
 Vol. II 62.00

### **Khandar Gewun**

Kashmiri marriage Songs  
 as sung on Tumbakhnari  
 (biferated from Kashmiri Folk Songs) 16.00

### **Koshur Ramayan**

Famous Indian epic  
 rendered into Kashmiri verse  
 by Pandit Prakash Ram of Kurigam.  
 Ed. Balji Nath Pandit Out of stock

**Koshur Rova**

Songs as sung by Kashmiri  
damsels while performing the  
typical Kashmiri dance Rova or Roff)  
(bifercated from Kashmiri Folk Songs)

13.00

**Kulyat Ameer Shah Kreeri**

Complete works including  
Saam Nama and Khawar  
Nama (in 3 Exhaustive volumes)  
Ed. Manzoor Hashmi

Vol. I 13.25

Vol. II 15.30

Vol. III 18.41

**Kulyat-I-Ariz**

Complete Works of Ghulam Nabi Ariz  
Ed. Gh. Nabi Gawhar

8.25

**Kulyat-I-Azad**

(Second Edition)

Complete Works of Abdul Ahad Azad

Ed. Dr. Padam Nath Ganjoo

40.15

**Kulayat-I-Krishan Joo Razdan**

Collection of Leela, Bhagti Poems  
and romantic poetry

An Exhaustive Volume

Ed. Som Nath Veer

39.00

**Kulyat-I-Lala Lakhiman**

Humorous verses of the poet

Ed. Arjan Dev Majboor

11.65



**Kulyat-I-Mahjoor**

Complete works of the poet  
with Exhaustive critical notes  
by the compiler

Ed. Muhammad Yusuf Taing

42.75

**Kulyat-I-Mahmood Gami**

Complete works including  
Yusuf Zalikha, Qisa Haroon Rashid &  
Pahali Nama, (Second Edition)

Ed. Naji Munawar

40.00

**Kulyat-I-Maqbool**

Besides Ghazals this collection  
comprises Peer Nama, Grees Nama,  
Mala Nama of the poet Maqbool Shah  
Kralwari (Second Edition)

Ed. Muhammad Yusuf Taing

18.00

**Kulyat-I-Nadim**

(Second Edition)

Complete works of the famous  
Kashmiri Encomium writer  
Abdul Ahad Nadim.

Ed. Dr. Rashid Nazki

8.00

**Kulyat-I-Nazim**

Complete works of Abdul Ahad  
Nazim of Bijbihara

Ed. Prof. Ghulam Muhammad Shad

8.45

**Kulyaati Rasul Mir**

Complete works of celebrated  
Kashmiri Romantic Poet with a  
foreword by the compilor

Ed. Muhammad Yusuf Taing.

21.00

**Kulyat-I-Smad Mir**  
 (Second Edition)  
 Complete works with Exhaustive  
 Critical note.  
 Ed. M.L. Saqi 16.60

**Kulyat-I-Aziz Bahrari**  
 Collection of the Mystic Poetry  
 of Aziz Bahrari.  
 Ed. Sultanul Haq Shaheedi 60.00

**Kulyat-I Habba Khatoon**  
 Complete Works of the Celebrated  
 Kashmiri Romantic Poetess  
 Habba Khatoon with an elaborate  
 life sketch and critical Estimation  
 of her works. Collection  
 brought out by cultural  
 Academy for the first time.  
 Ed. Amin Kamil 38.00

**Kulyat-I-Hakeem Habibulah**  
 (Second Edition)  
 Collection of Ghazals and Marsiyah  
 Ed. M. Yaseen Manzar & Anees Kazmi 28.00

**Kulyat-I-Khizar Malik Safayee**  
 Collection of Ghazals and Naats  
 of the famous Epic Writer.  
 Ed. Dr. Shad Ramzan 30.00

**Kulyat-I-Sheikhul Alam**  
 (Third Edition)  
 Complete works of the Classical  
 Kashmiri Poet Hazrat Sheikhul Alam.  
 Ed. M.L. Saqi 34.00



**Kulyati-I-Sanaullah Kreeri**  
Ed. Saad-Ud-Din Saadi 7.50

**Kulyati Waza Mahmood**  
Complete works of the Sufi poet.  
Ed. Gh. Muhammad Gamgeen 50.00

**Lal Ded**  
Complete works with versified  
Urdu Translation  
Ed. Prof. J.L. Koul  
Tr. Prof. N.L. Tahib  
(Fourth Edition) 44.00

**Manzili Baeth**  
Cradle songs and lullabies  
as sung by Kashmiri women  
to make their babies sleep.  
(Selleced from Kashmiri Folk Songs) 10.00

**Masnavi Roomi**  
Kashmiri Versified translation of  
The famour Persian Classic  
Tr. Mufti Qamar Din

**Noora Aagur**  
Collection of the most popular  
Encomiums in priase of  
Hazrat Muhammad (P.B.U.H.)  
written in Arabic, Persian,  
Urdu and Kashmiri  
Ed. Mirza Arif Beg &  
Bashir Akhtar 36.20

**Noorana**  
A Comemorial of Sheikul Alam

Noor-ud-Din Noorani  
Ed. M. Ahsan Ahsan

6.15

**Noor Nama**

Works of Nund Rishi  
Ed. Amin Kamil

Out of stock

**Parmanand**

Collection of Complete works Vol. I  
Ed. J.L. Koul  
S.K. Toshakhani  
& M.L. Saqi

Out of stock  
Vol. II 8.25

**Pholawuni Toori**

Collection of verss composed  
by neo-literates in a workshop  
arranged by Academy in  
Collahoration with North Zone  
cultural Centre

33.00

**Raaza Ta Raani**

'Raja Rani'  
Kashmiri translation of Tagores  
drama Tr. Amin Kamil

1.50

**Saam Nama**

Famous Masnavi of Lakhiman  
Kaul Bulbul  
Ed. Gh. Nabi Khayal

Out of stock

**Saif-ud-din Tarabali**

Collected works  
Ed. Mashal Sultan puri

8.60

**Shahnama Wahab**

Kashmiri rendrings of famous



persian classic of Firdausi told  
in Kashmiri verse by Wahab Hajini.

Ed. Mohiudin Hajini,

Gh. Hassan Taskeen & S.U. Niyaz

Vol.I 29.00

**Sheikh Baba Farid-ud-Din Ganj Shakar**

Kashmiri Translation of Punjabi

Monograph of Prof. G.S. Talib

Tr. Prof. A Rahman Rahi

3.15

**Shuriyan Hind Baeth**

(Childrens Songs)

This Collection includes the

Nursery Rhymes, riddles

Non-Sense Rhymes pertaining

to children as listed in our folk lore

(Selected from Kashmiri Folk Songs)

8.00

**Sidiqullah Hajini**

Complete works

Ed. Prof. Mohiudin Hajini

22.85

**Sontuk Atagath**

Kashmiri Translation of Tagore's

'Cycle of Spring'

Tr. Mirza Arif Beg

1.50

**Sufi Shayir**

(Selection from the works of

Kashmiri mystic poets)

Ed. Amin Kamil

Out of stock

(Three volumes)

**Swarage Myon Watan**

Collection Patriotic Songs

Ed. M.A. Andrabi

2.60

- Tazkiratul Anbiya**  
 (The Tales of prophets)  
 Versified stories of Prophets  
 by Khizar Malik Safayee  
 Ed. Dr. Shad Ramzan
- Vitasta**  
 An Opera by Dina Nadim staged  
 by Cultural Academy 4.20
- Vyoor**  
 Translation of the selection from  
 Sumitra Nandan Pant  
 Tr. Gh. Nabi Khayal  
 Prof. P.N. Pushp 1.50
- Waliullah Matoo**  
 Complete works  
 Ed. Muhammad Yusuf Taing 26.00
- Watan Chhuy Naad Laayaan**  
 Collection of Patriotic Songs  
 Ed. Muhammad Yusuf Taing 0.68
- Zitsa Haram**  
 Kashmiri Translation of the  
 Selected poems of famous  
 Urdu Poet  
 Dr. Sheikh Muhammad Iqbal  
 Tr. Amin Kamil 13.00



# Porse

## Alif Lail

Kashmiri Translation  
of Arabian Nights  
Tr. Mohiudin Hajini

Out of stock

## Daleela

Collection of Kashmiri Folk Tales  
Ed. Akhtar Mohi-ud-Din and  
Pushkar Bhan

Out of stock

## Dunyahchi Daleela

Translation of famous world Fantasies  
Tr. S.L. Sadhu

11.05

## Hadees Shareef (Second Ed.)

Kashmiri Translation of hadees-i-Nabvi  
Tr. Muhammad Abdullah Taari

32.00

## Haji Baba

Translation of James Justinian  
Moriers 'Haji Bab of Isfahan'  
Tr. Dr. Shamasudin Ahmad

Rs. 17.92

## Hakim-E-Aala

Translation of Gogol's  
Play 'Inspector General'  
Tr. S.N. Zutshi

4.65

## Haatam Katha

Kashmiri transliteration of  
'Hatims Tales' rendered to R.L. Stein

6.00

## Hayaatan Nabi

Translation of the biography of

Prophet Muhammad (P.B.U.H.)

written in persian by

Zain-ul-Abidin Rahnema

and Entitled 'Payaambar'

Tr. Dr. Shamasudin Ahmad

(Second Edition)

Vol. I 47.00

Vol. II 41.00

Vol. III 41.00

### **Jang Ta Amun**

Translation of Tolstoy's

'War and Peace'

Tr. Muzaffar Aazim

Vol. I 14.71

Vol. II 20.10

Vol. I. III 23.37

Vol. IV 17.00

### **Kaleela-O-Daman**

Kashmiri translation of the  
Persian Classic.

Tr. Dr. Margoob Banihali

22.70

### **Kashir Dictionary**

Covering over 52000 words  
and colloquels, this volume  
contains meanings of the  
words with their gender,  
Etymology and usages.

Vol. I 11.20

Vol. II 11.95

Vol. III 19.65

Vol. IV 20.20

Vol. V 20.55

Vol. VI 16.13

Vol VII 19.90

Complete set 119.00

### **Kashir Dapith**

collection of wit, sayings &  
proverbs in Kashmiri

Ed. Gh. Nabi Nazir

24.00



**Kashir Talmeeh**

A collection of Historical,  
Illusions of the Kashmiri Language

Ed. M.L. Aash

16.50

**Kashri Asan Traayi**

Hamour in Kashmiri Literature

(Second revised and Enlarged Edition)

36.00

Ed. Amin Kamil

**Kashri Luka Katha**

Kashmiri Folk Tales

Ed. M.A. Ahsan, A. Khaliq Tak. Zainagiri  
and Nishat Ansari

Vol. I 7.60

Vol. II 7.35

Vol. III 6.50

Vol. IV 18.00

Vol. V 19.00

Vol. VI 24.00

**Katha Sarit Sagar**

Translation of Som Dev's Classic

Tr. Dr. Amar Malmohi

Vol. I 60.00

**Koshur Encyclopedia**

An encyclopedia on Kashmir

Archaeology, Handicrafts and

Architecture (fully Illustrated)

Vol. I 100.00

Vol. II 90.00

Vol. III 250.00

**Koshur Gulistan**

Translation of famous persian classic  
of Saadi Shirazi

Tr. Gh. Hassan Taskeen

27.00

**Koshur Nasar**

An Anthology of Kashmiri Prose

Ed. A.K. Rehbar, Gh Nabi Khayal

Out of stock

**Koshur Sargam**

Notations on Kashmiri classical music,

'Sufyana Kalam'

Ed. Sheikh Abdul Aziz

Vol I 8.84

Vol. II 10.50

Vol. III 5.60

**Ma'j**

Translation of Gorkey's 'Mother'

Tr. Ali Mohammad Lone

14.00

**Payambar**

Translation of

'Khalil Gibrans (Prophet)'

Tr. A. Sataar Ranjoor

14.00

**Payam-i-Mashriq**

Translation of Iqbals famous classic

Tr. Sultan-ul Haq Shaheedi

19.00

**Roohani Falsafa**

(Second Edition)

Spiritual philosophy of

Kashmiri Mysticism

By Amin Kamil

25.00

**Sadaqat Pravna Khatra Myanyan**

Tajruban Hinz Dastan

Translation of Mahatma Gandhi's



|                                                                                     |           |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------|
| <b>'My Experiences with truth'</b>                                                  |           |       |
| Tr. Akhtar Mohi-ud-Din                                                              |           | 17.10 |
| <b>Saani Gindan Traayi</b>                                                          |           |       |
| Sports and pastime in Kashmir                                                       |           |       |
| By Gh. Nabi Nazir                                                                   |           | 6.35  |
| <b>Shahkaar</b>                                                                     |           |       |
| Translation of famous short stories written in various languages of the world.      |           |       |
| Tr. S.L. Sadhu                                                                      |           | 3.70  |
| <b>Sheikh-ül-Aalam</b>                                                              |           |       |
| Essay on the life and works of Hazrat Noor-ud-Din Noorani                           |           | 5.55  |
| <b>Tareekhi Hassan</b>                                                              |           |       |
| Translation of Hassan Khoihamis persian Classic with a commentary of the Translator |           |       |
| Tr. Dr. Shamasudin Ahmed                                                            |           |       |
|                                                                                     | Vol. I    |       |
|                                                                                     | (Part I)  | 95.00 |
|                                                                                     | (Part II) |       |
| <b>Tre Benni</b>                                                                    |           |       |
| Translation of Anton Chekov's 'Three sisters'                                       |           |       |
| Tr. R.L. Shant                                                                      |           | 5.90  |
| <b>Um-ül-Quran</b>                                                                  |           |       |
| Translation of Maulana Azad's 'Tarjuman-ul-Quran'                                   |           |       |
| Tr. Prof. M.A. Shaida                                                               |           | 42.00 |

# Kashmiri Anthology

## Son Adab

| Year     |                                                                                                                         |       |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1959     | Ed. Akhtar Mohi-ud-Din                                                                                                  | 6.00  |
| 1960-62. | Ed. Amin Kamil                                                                                                          | 6.90  |
| 1963.    | Ed. Akhtar Mohi-ud-Din                                                                                                  | 6.50  |
| 1964.    | Ed. Amin Kamil                                                                                                          | 2.27  |
| 1965.    | Ed. Amin Kamil                                                                                                          | 4.02  |
| 1966.    | Ed. Amin Kamil                                                                                                          | 4.68  |
| 1967.    | Ed. Amin Kamil                                                                                                          | 4.75  |
| 1968.    | Ed. Amin Kamil                                                                                                          | 4.00  |
| 1969.    | Ed. Amin Kamil                                                                                                          | 3.29  |
| 1970.    | Ed. A.K. Tak Zainagari                                                                                                  | 5.50  |
| 1971.    | Ed. M.L. Saqi                                                                                                           | 5.60  |
| 1972.    | Ed. M.L. Saqi                                                                                                           | 8.70  |
| 1973.    | Ed. M.L. Saqi                                                                                                           | 17.02 |
| 1974.    | Ed. Amin Kamil                                                                                                          | 11.78 |
| 1975     | <b>Safarama</b><br>(Special issue of Travel accounts<br>of some Kashmiri writers.)<br>Ed. Amin Kamil                    | 16.00 |
| 1976     | <b>Kashir Zaban ta Adab</b><br>(Special issue of Kashmiri<br>language and literature)<br>Ed. Amin Kamil<br>(Second Ed.) | 50.00 |
| 1977.    | <b>Kashir Number</b><br>Special issue on life &<br>Culture of Kashmir<br>Ed. Amin Kamil                                 | 13.20 |

|       |                                                                                                                                                                    |       |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1978. | <b>Shiraza Intikhab</b><br>Special Issue of selections<br>from the files of Shiraza<br>published till 1978<br>Ed. C.L. Chaman & Bashir Akhtar                      | 16.90 |
| 1979  | <b>Anthology</b><br>Ed. C.L. Chaman & Bashir Akhtar                                                                                                                | 13.70 |
| 1980. | <b>Tanqeed Number</b><br>(Special Issue on Criticism)<br>Ed. C.L. Chaman & Bashir Akhtar                                                                           | 12.10 |
| 1981  | <b>Manz Asia Number</b><br>Special issue on History &<br>Culture of Central Asia<br>Ed. C.L. Chaman &<br>Bashir Akhtar                                             | 15.90 |
| 1982. | <b>Annual Anthology</b><br>Ed. C.L. Chaman &<br>Bashir Akhtar                                                                                                      | 22.20 |
| 1983  | <b>Drama Number</b><br>Ed. C.L. Chaman<br>& Bashir Akhtar                                                                                                          | 24.30 |
| 1984. | <b>Tawrikh Navisi Vol. I</b><br>Special Issue on Historiography<br>and critical account of the Histories<br>written on Kashmir<br>Ed. C.L. Chaman<br>Bashir Akhtar | 17.00 |
| 1985. | <b>Tawarikh Navisi Vol. II</b><br>Critical Appraisal of various                                                                                                    |       |



- Historical Accounts on Kashmir  
Ed. C.L. Chaman and Bashir Akhtar 28.00
1986. **Tawarikh Navisi Vol. III**  
Appraisal of various Historical  
Accounts on Kashmir  
Ed. C.L. Chaman  
and Bashir Akhtar 19.75
1987. **Tawarikh Navisi Vol. IV**  
Critical appraisal of the Historical  
Accounts on Kashmir  
Ed. C.L. Chaman and  
Bashir Akhtar 23.50
1988. **Symposium Number**  
Response to a Questioner put  
to readers about the  
development of Kashmiri Literature  
(The questioner is in the  
form of a symposium)  
Ed. Ç.L. Chaman and  
Bashir Akhtar Rs. 44.00
1989. **Sufi Shayiri Number**  
A special issue on Kashmiri  
mystic poetry and various  
geners of mysticism and  
Rishi Cult of Kashmir  
Ed. C.L. Chaman and  
Bashir Akhtar 25.00
- 1991-93 **Annual Anthology**  
Ed. Sayed Rasul Pompur 82.00
- 1994-95 **Annual Anthology**

1996

**Annual Anthology**

Ed. Bashir Akhtar

&amp; A. Gani Nadeem

104.00

# Sheeraza

## Kashmiri Bi-annual Some Special Issues

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| Afsana Number-I          | 4.00  |
| Afsana Number-II         | 4.00  |
| Ahad Zargar Number       | 2.00  |
| Ajaibat-i-Kashmir Number | 2.00  |
| Drama Number             | 2.00  |
| Ghalib Number            | 2.00  |
| Ghazal Number            | 6.00  |
| Iqbal Number             | 17.66 |
| Kashir Jangnama Number   | 2.00  |
| Lal Ded Number           | 2.00  |
| Mahajoor Number          | 20.00 |
| Kashri Mansnavi Number   | 18.30 |
| Nazam Number             | 2.00  |
| Noor Mohd. Number        | 2.00  |
| Prem Chand Number        | 4.00  |
| Rasa Javidani Number     | 2.00  |
| Sheikhul Alam Number     | 4.00  |
| Sher-i-Kashmir Number    | 15.00 |
| Tanz-o-Mizah Number      | 2.00  |
| Nadim Number             | 12.00 |
| Afsana Number (Reprint)  | 20.00 |
| Naat Number              | 4.00  |
| Hajini Number            | 6.00  |



# Urdu Language

## Poetry

### \* Abdul Ahad Nadim

Translation of selected Kashmiri Poems

Tr. Mir Gh. Rasool Nazki

1.50

### \* Azad

Translation of selected

Kashmiri poems

Tr. P.N. Pushp

Out of stock

### Chinar Rang

Poems on Kashmir written

by famous Urdu Poets in

and outside Kashmir

Ed. Bashir Athar

40.35

### Dewan-I-Mir

Collection of the works of Mir Taqi Mir

Ed. Dr. Akbar Haydri

22.80

### \* Habba Khatoon

Urdu Translation of the

selected poems

Tr. Amin Kamil

Out of stock

### \* Haqqani

Urdu translation of the

selected poems of

Peer Azizullah Haqqani

Tr. Maulana Fitrat Kashmiri

Out of stock

### Khayabani Kashmir

Urdu Translation of select Kashmiri

|                                                                                                                               |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| poetry (from Lal Ded to present day)<br>Ed. Gh. Nabi Khayal                                                                   | 42.00        |
| <b>Khayaban Khayaban</b><br>Poems on Kashmir by Ravish Sidiqi                                                                 | 5.44         |
| <b>Lal Ded (4th Edition)</b><br>Versified Translation of<br>the works of Lal Ded.<br>Ed. Prof. J.L. Koul & Prof. N.L.K. Talib | 44.00        |
| * <b>Mahjoor</b><br>Translation of the selected poems<br>Tr. Prof. P.N. Pushp                                                 | Out of stock |
| * <b>Mahmood Gami</b><br>Translation of the selected poems<br>Tr. Gh. Nabi Khayal                                             | Out of stock |
| <b>Maqbool Kralawari</b><br>Translation of the selected poems<br>Tr. Dr. Hamidi Kashmiri                                      | Out of stock |
| * <b>Parmanand</b><br>Translation of the selected poems<br>Tr. S.K. Toshakhani                                                | Out of stock |
| * <b>Rasul Mir</b><br>Translation of the selected poems<br>Tr. Muhammad Yusuf Taing                                           | Out of stock |
| <b>Sabdi-Gul</b><br>Collection of Poems read<br>out in a Mushaira.                                                            | 1.00         |
| <b>Shamas Faqir</b>                                                                                                           |              |

Translation of the poems

Tr. Prof. Shamasudin Ahmad

Out of stock

**Tafseer-I-Ghalib**

(2nd Edition)

A commentary on Ghalib

by Dr. Gian Chand Jain

38.50

**Tazkira Shayrati Urdu**

Compositions of Women poets

of urdu hitherto unknown

Ed. Dr. Akbar Haydri

72.00

**Wahab Parey**

Translation of the selected poems

Tr. Prof. Mohiudin Hajini

Out of stock

**Watan Ki Pukar**

Collection of Patriotic songs

Ed. Muhammad Yusuf Taing

0.63

## Prose

**Akademi Makhtootat**

(2 Volumes)

A catalogue of manuscripts

preserved in Cultural Academy Archives.

**Anwar-I-Abul Kalam**

Essays on life and works of Maulana Azad

Ed. Ali Jawad Zaidi

7.00



**Burj-I-Noor**

Biography of Kashmiri Saint poet

Nund Rishi

(Second Edition)

25.00

**Dogri Lok Adab Aur Pahari Art**

An Introduction to Dogri folk

Literature and Pahari Art.

By Sansar Chand

Tr. Laxmi Narayan

6.25

**Intakhab-I-Urdu Adab**

Selection from Urdu Writers

of Jammu &amp; Kashmir

Ed. Noor Shah

10.45

**Jadeed Dogri Adab Ka Irtaqa**

History of Modern Dogri Literature

By Thakur Poonchi

8.00

**Kashmir Mein Arabi Adab Ki Tareekh.**

History of Arabic Literature in

Kashmir by Farooq Bukhari

29.00

**Kashmiri Zabn Aur Shairi**

(2nd Edition in 3 volumes)

History of Kashmiri language and literature.

By Abdul Ahad Azad

Ed. Muhammad Yusuf Taing

Vol. I 13.00

Vol. II 24.65

Vol. III 21.00

**Kashmir Mein Urdu**

(3 volumes) Second Edition

History of Urdu language and

literature in Kashmir by  
Prof. Abdul Qadir Sarwari  
Ed. Muhammad Yusuf Taing

(II Ed.) - Vol. I 30.00

(II Ed.)-Vol. II 27.00

Vol. III 18.40

### **Mehfil-I-Ibqal**

Essays on life and works of  
Dr. Sir Mohd. Iqbal read  
out in Iqbal Seminar.

6.80

### **Nai Hisyat Aur Asri Urdu Shairi**

New sensibility and contem-  
porary urdu poetry  
By Dr. Hamidi Kashmiri  
(Second Edition)

25.00

### **Nazar Aur Nazara**

A review on an exhibition of  
Islamic culture held during  
Hexa Centenary Hijra Celebrations

5.00

### **Nukat-O-Ruqati Ghalib**

Letters of Ghalib by Akbar Ali Khan

1.50

### **Parbat Aur Panghat**

(2 Volumes)

Urdu Translation of selected  
Dogri and Kashmirir short stories.  
Ed. Muhammad Yusuf Taing

Vol. I 4.08

Vol. II 10.20

### **Rishyat**

Essays on Rishi cult of Kashmir

Ed. Assadullah Wani  
(Second Edition)

27.00

**Saaz Ki Lai Tez Karo**

(2 Volumes)

A commemorial of cultural  
Academy's Silver Jubilee  
Programme and account of its  
working for the last 25 Years.

**Tazkira Awliyai Kashmir**

Life and Teachings of Muslim  
Saints of Kashmir belonging to  
various schools of thought  
Ed. M.A. Andrabi

**Shamas-Ul-Arifin**

Essays on the life of Nund  
Rishi read out in a seminar.  
(Second Edition)

out of stock

**Urdu Kashmiri Farhang**

Comprehensive Dictionary of  
Urdu into Kashmiri in XII  
exhaustive volumes.

Vol. I 10.03  
Vol. II 15.40  
Vol. III 10.85  
Vol. IV 18.85  
Vol. V 21.60  
Vol. VI 20.36  
Vol. VII 16.00  
Vol. VIII 18.15  
Vol. IX 19.60  
Vol. X 19.15  
Vol. XI 22.50  
Vol. XII 31.90



**Woh Jinhen Koyee Naheen Janta**  
**An account of lesser known urdu poets.**  
**By Anwar Sabri**

5.00

# Urdu Anthology

## Hamara Adab

|      |                                                                                                                       |       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Year | 1959 Ed. H.U. Hamidi                                                                                                  | 4.00  |
|      | 1960-62 Ed. Muhamamd Yusuf Taing                                                                                      | 5.35  |
|      | 1963 Ed. Muhammad Yusuf Taing                                                                                         | 6.38  |
|      | 1965 Ed. Muhammad Yusuf Taing                                                                                         | 2.00  |
|      | 1966 Ed. Muhammad Yusuf Taing                                                                                         | 4.16  |
|      | 1967 Ed. Muhammad Yusuf Taing                                                                                         | 4.16  |
|      | 1969 Ed. Muhammad Yusuf Taing                                                                                         | 4.00  |
|      | 1970 Ed. Muhammad Yusuf Taing                                                                                         | 5.90  |
|      | 1971 Ed. Muhammad Yusuf Taing                                                                                         | 4.30  |
|      | 1972 Ed. Muhammad Yusuf Taing                                                                                         | 4.66  |
|      | 1973 Ed. Muhammad Yusuf Taing                                                                                         | 13.25 |
|      | 1974 Ed. Muhammad Yusuf Taing                                                                                         | 7.20  |
| 1975 | <b>Lok Adab Number</b><br>Special Issue on Kashmiri Folklore.<br>Ed. Muhammad Yusuf Taing &<br>Muhammad Ahmad Andrabi | 9.99  |
| 1976 | <b>Mashahir Number-I</b><br>Special Issue on Luminaries<br>of Kashmir<br>Ed. Dr. Rashid Nazki                         | 14.75 |
| 1977 | <b>Mashahir Number-II</b><br>Second volume on Luminaries<br>of Kashmir<br>Ed. Dr. Rashid Nazki                        | 10.40 |
| 1978 | <b>Sheeraza Intikhab</b><br>Special issue of best writings<br>from sheeraza files.<br>Ed. Muhammad Ahmad Andrabi      | 18.35 |

|         |                                                                                                                       |       |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1979    | <b>Jammu Kashmir Number Vol. I</b><br>(Special issue on Kashmir's<br>cultural Heritage)<br>Ed. Muhammad Ahmad Andrabi | 15.40 |
| 1980    | <b>Jammu Kashmir Number Vol. II</b><br>(Special issue on Folk Lore)<br>Ed. Muhammad Ahmed Andrabi                     | 15.00 |
| 1981    | <b>Jammu Kashmir Number Vol. III</b><br>(Special issue on<br>Historical places)<br>Ed. Muhammad Ahmed Andrabi         | 22.10 |
| 1982-83 | <b>Jammu Kashmir Number Vol. IV</b><br>(Special issue on culutre)<br>Ed. Muhammad Ahmed Andrabi                       | 16.25 |
| 1984    | <b>Jammu Kashmir Number Vol. V</b><br>(Special issue on History and Culture)<br>Ed. Muhammad Ahmed Andrabi            | 22.00 |
| 1985    | <b>Shakhsiyat Number Vol. I</b><br>(Special issue on Luminaries of J&K)<br>Ed. Muhammad Ahmed Andrabi                 | 44.50 |
| 1986    | <b>Shakhsiyat Number Vol. II</b><br>(Special issue on Luminaries of J&K)<br>Ed. Muhammad Ahmad Andrabi                | 27.75 |
| 1987    | <b>Shakhsiyat Number Vol. III</b><br>(Special issue on Luminaries)<br>Ed. Muhammad Ahmed Andrabi                      | 37.00 |
| 1988    | <b>Shakhsiyat Number Vol. IV</b><br>(Special Issue on Luminaries)<br>Ed. Muhammad Ahmed Andrabi                       | 37.00 |



|      |                                                                                                    |       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1989 | <b>Shakhsyat Number Vol. V</b><br>(Special Issue on Luminaries)<br>Ed. Muhammad Ahmed Andrabi      | 40.20 |
| 1990 | <b>Awliya Number Vol. I</b><br>(Special Issue on Awliya-i-Kashmir)<br>Ed. Muhammad Ahmad Andrabi   | 30.00 |
| 1991 | <b>Awliya Number Vol. II</b><br>(Special Issue on Awliya-i-Kashmir)<br>Ed. Muhmmad Ahmad Andrabi   | 25.00 |
| 1993 | <b>Awliya Number Vol. III</b><br>(Special Issue on Awliya-i-Kashmir)<br>Ed. Muhammad Ahmad Andrabi | 70.00 |
| 1995 | <b>Awliya Number Vol. IV</b><br>(Special Issue on Awliya-i-Kashmir)<br>Ed. Muhmmad Ahmad Andrabi   | 75.00 |

# Sheeraza Urdu Monthly

## Some Special Issues

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Afsana Number             | 2.00  |
| Ajaibat-I-Kashmir         | 2.00  |
| Fakhr-I-Kashmir Number    | 2.00  |
| Fauq Number               | 4.00  |
| Hassan Number             | 2.00  |
| Iqbal Number              | 10.00 |
| Kamgar Number             | 2.00  |
| Lal Ded Number            | 4.00  |
| Nehru Number              | 3.84  |
| Sadiq Number              | 4.00  |
| Saqafat Number            | 10.00 |
| Sheikhul Alam Number      | 2.00  |
| Seminar Number            | 2.00  |
| Sher-i-Kashmir Number     | 15.00 |
| Zore Number               | 3.00  |
| Iqbal Number (Second Ed.) | 20.00 |
| Shah Hamadan Number       | 15.00 |
| Sufyana Mavsiqui Number   | 50.00 |

# Persian Language

## Dewan-I-Ghani

(2nd Edition)

Collection of the poetry of Mulla

Tahir Ghani Kashmiri

Ed. Mohd. Amin Darab

22.50

## Ghani Kashmiri

Life and poetry of Ghani Kashmiri,

A commentry

By Riyaz Ahmad Khan Sherwani

22.80

## Heemal

Kashmiri Folk Tale Heemal Nagray

rendered into Persian

By Mufti Sadr-Ud-Din Wafai

and Baba Asrar Qadri

Ed. Muhammad Yusuf Taing

21.15

## Masnaviyat-I-Fani

Collection of Masnavis of

Mulla Mohsin Fani Kashmiri

Ed. Syed Amir Hussan Abidi

10.78

## Reshi Nama

Biography of Sheikhul Alam

written by Mulla Bahaud-din-Matoo Kashmiri

Ed. Assadullah Wani & Masood Samoon

21.30



# Dogri Language

## Poetry

### Arunima

Selected works of R.S. Samyal,  
Kishan Smailpuri and D.N. Almast with  
Hindi Translation  
Ed. Tara Smailpuri

1.50

### Azadi Baad Di Dogri Kavita

Collection of Post Independence  
Dogri Poetry (Second Ed.)  
Ed. Ved Pal Deep

36.00

### Azadi Pahle Di Dogri Kavita

Collection of Pre-Independence  
Dogri Poetry (Second Edition)  
Ed. Om Goswami

24.50

### Chandi Marohian Aunsian

Sunne Mahore Bol  
Selected Dogri Ghazals  
Ed. Om Goswami

14.30

### Desh Pyar De Geet

Patriotic Songs  
Ed. K.S. Madhukar

0.97

### Dhan Sarha Desh

Partiotic songs  
Ed. Prof. N.D. Sharma

3.26

### Dogri Kavi Hardat

Life and works of Hardat Sharma  
Ed. Om Goswami

11.00

**Dogri Kavi Shambunath**

Life and works of Late S.N. Sharma

Ed. Prof. R.N. Shastri

12.50

**Dogri Lok Gatha**

Collection of Dogri Ballads

Ed. Om. Goswami

38.00

**Dogri Lok Geet**

Dogri Folk Songs in sixteen volumes

Ed. Prof. N.D. Sharma,

Om Goswami,

K.S. Madhukar,

Narendra Khajuria,

Charan Singh,

K.L. Verma

Tara Smailpuri

Shiv Ram Deep

Vol. I 6.00

Vol. II 22.50

Vol. III 4.58

Vol. IV 5.40

Vol. V 5.57

Vol. VI 4.00

Vol. VII 6.25

Vol. VIII 7.30

Vol. IX 5.72

Vol. X 9.00

Vol. XI 7.60

Vol. XII 12.30

Vol. XIII 12.00

Vol. XIV 14.80

Vol. XV 12.00

Vol. XVI 15.00

**Ekottarashati**

Translations of Tagore

Tr. K.S. Madhukar

8.00

**Giitanjali**

Verisified Dogri Translation

Tr. Prof. Ram Nath Shastri

4.00

**Jot Jale Din Rati**

Collection of Devotional Songs

Ed. K.S. Mahdukur

2.25

**Kavi Parmanand Almast**

Life and Works

Ed. Prof. R.N. Shastri

10.50

**Kavita Ratan**

Works of Late Raghu Nath

Singh Samyal

Ed. Charan Singh

4.72

**Lall Bachnamart**

Dogri Translation of Kashmiri Poetess Lal Ded.

Tr. Ved pal Deep

4.30

**Madhukan**

Selected poems of Madhukar,

Deep and Padma Sachedeva.

Ed. Dinu Bhai Pant

1.50

**Magdhooli**

Selected Poems of Yash Sharma

Onkar Singh and Tara Smailpuri

Ed. Shambhoo Nath

1.50

**Meriyan Ghazlan**

Dogri Ghazals of Kishan Smailpuri

Ed. S.L. Sharma

3.75



## **Niharika**

Selected poems of Kavi Dut,  
Ganga Ram, Ram Dut and Hari Dut.  
Ed. Prof. R.N. Shastri

1.50

## **Pratkiran**

Selected poems of Dinu Bhai Pant,  
R.N. Shastri and Shamboo Nath.  
Ed. K.S. Madhukar

1.50

## **Post Independence Dogri Poetry**

Ed. Om Goswami

17.00

## **Pre-Independance Dogri Poetry**

Ed. Ved. Pal Deep

16.00

## **Prose**

### **Adhunik Dogri Sahit Ek Pariche**

Translation of Introduction to  
Modern Dogri Literature by Prof. N.D. Sharma,  
Tr. N.D. Misra

12.00

### **Akhin DI Rarak**

Translation of Tagor's Chokhar Bali  
Tr. H.R. Pandotra

14.00

### **Atam Katha**

Translation of 'My Experience with Truth'  
Tr. Prof. R.N. Shastri

8.00

### **Azadi Pahle di Dogri Kavita**

Pre-Independance Dogri Poetry  
Ed. Om Goswami

24.50

✓ **Banen Din Minjral**

Dogri Folk Tales  
Ed. Om Goswami

12.50

**Baqi Itihas**

Translation of Badal Sarskar's  
Bengali play  
Tr. Vishnu Bhardwaj

5.50

**Batte De Davedar**

Translation of Sarat Chander's  
'Pathe Ke Davedar'  
Tr. V.N. Khajuria

12.00

**Bhagon De Khed**

Dogri Folk Tales  
Ed. K.S. Madhukar

3.00

**Bharti Kahanyan**

Tralsation of  
Indian Short Stories  
Ed. K.S. Madhukar

6.25

**Chal Meri Dholki Tumaka Tun**

Dogri Folk Tales  
Ed. Om Goswami

14.00

**Chubban Te Hasse**

Dogri Humour and Satire  
Ed. K.S. Madhukar &  
S.R. Deep

6.50

**Deepshikha**

Translation of Revti Saran  
Sharma's Famous Novel  
Tr. Shyam Lal Sharma

10.00

## **Denhar**

Dogri Folk Tales  
Ed. K.S. Madhukar 4.00

## **Deshopdesh Te Narmala**

Translation of Khemindras Classic  
Tr. B.K. Shastri 11.50

## **Din Din Jot Soye**

Dogri Essays  
Ed. Om Goswami 17.00

## **Dogri Bhasha Aur Vyakran**

Dogri language and grammer  
Ed. B.L. Gupta 2.80

## **Dogri Bhasha-Udhubav Aur Vikas**

History of Dogri Language  
Dr. Veena Gupta 43.00

## **Dogri Dictionary**

in Six volumes  
comprising about 60,000  
words and their components

Vol. I 24.00

Vol. II 22.00

Vol. III 25.50

Vol. IV 42.00

Vol. V 70.70

## **Dogri Ekanki**

Dogri one Act Plays  
Ed. K.S. Madhukar 5.00

## **Dogri Kahavat Kosh**

Dogri saying and proverbs  
Ed. Tara Smailpuri



Master Bishen Dass & Dhuni Chand Sharma

Vol. I 5.00

Vol. II 6.50

✓ **Dogri Lok Varta**

An Analytical Study of

Dogri Folk Lore

Ed. Om Goswami

100.00

**Dogri Mahavra Kosh**

Dogri Idioms and Phrases

Ed. Tara Smailpuri

10.00

**Dogri Sat Natak**

Seven Dogri plays

Ed. Narendra Khajuria

4.22

**Dogri Vyakran**

Ed. Dr. Veena Gupta

60.00

**Do Tupe Dhaan**

Translation of Shiv

Shankar Pillais 'Do Ser Dhan'

Tr. Sushila Gupata

2.00

✓ **Duggar Da Sanskritik Itihas**

Cultural History of Dogras

Their Folk Lore and Traditions

Ed. Om Goswami

58.50

**Gan Devta**

(In Two Volumes)

Translation of Bangla Novel

Tr. T.R. Prabhakar

Vol. I 22.45

Vol. II 24.50

## **Godan**

Translation of Prem Chand

Tr. B.P. Sathe

10.60

## **Ik Dandia Mehal**

Dogri Folk Tales (IX)

Ed. Om. Goswami

12.00

## **Iki Kahanyan**

(Two Volumes)

Translation of Tagore's Short Stories

Tr. Ved Rahi

Vol. I 4.00

Vol. II 4.00

## **Jadid Bharti Kahanyan**

Modern Indian Short Stories

Tr. Om Goswami

9.00

## **Jian Unda Din Phire**

Dogri Folk Tales

Ed. Om Goswami

9.00

## **Kalamkar**

Life and works of charan Singh

Ed. Prof. R.N. Shastri

10.50

## **Kahta Sarit Sagar**

Translation of Somdev's Classic

Tr. Kedar Nath Shastri,

Dr. Champa Sharma

& Dr. Satyapal Shrivastava

Vol. I 14.00

Vol. II 13.75

Vol. III 33.00

Vol. IV 56.50

**Lauhka Dogri Shabad Kosh**

Concise Dogri Dictionary  
containign 16790 words

125.00

**Lik Tunu Tunu**

Dogri Folk Tales (X)

Ed. K.S. Madhukar

5.75

**Lorey**

Translation of Sarat Chandar  
Chatterji's 'Gredha'

Tr. M.M. Sharma

13.65

**Mahabhartar**

Translation of Raj  
Gopalacharyas Mahabharata

Tr. S.L. Sharma

9.85

**Meli Jini Ik Chadar**

Translation of R.S. Bedi's 'Ek Chadar Meli si'

Tr. V.N. Khajuria

5.30

**Mera Bachpan**

Dogri Translation of Gorkey's 'My  
childhood'

Prof. N.D. Sharma

35.00

**Manush Te Parmeshwar**

Dogri Folk Tales

Ed. K.S. Madhukar

16.00

**Mrignaina**

Translation of V.L. Verma's Novel

Tr. B.P. Sathe

14.00



|                                     |  |       |
|-------------------------------------|--|-------|
| <b>Mitti Di Gaddi</b>               |  |       |
| Translation of "Mrich Kratikam"     |  |       |
| Tr. Prof. R.N. Shastri              |  | 6.50  |
| <b>Nagbani</b>                      |  |       |
| Dogri Folk Tales                    |  |       |
| Ed. Om Goswami                      |  | 13.20 |
| <b>Nande De Karchha</b>             |  |       |
| Dogri Folk Tales                    |  |       |
| Ed. K.S. Madhukar                   |  | 6.00  |
| <b>Nav Lakha Haar</b>               |  |       |
| Dogri Folk Tales                    |  | 45.00 |
| Ed. S.R. Deep                       |  |       |
| <b>Navrang</b>                      |  |       |
| Nine One-act Plays                  |  |       |
| Ed. S.R. Deep                       |  | 40.00 |
| <b>Neela Kamal</b>                  |  |       |
| Translation of Ganeshwar Renu Novel |  |       |
| Tr. V.N. Khajuria                   |  | 22.00 |
| <b>Painde Mere Jivan Di</b>         |  |       |
| Translation of Gorkey's             |  |       |
| 'My Apperenticeship'                |  |       |
| Ed. M.M. Sharma                     |  | 49.50 |
| <b>Pani Da Mull</b>                 |  |       |
| Dogri Folk Tales                    |  |       |
| Ed. K.S. Madhukar                   |  | 4.50  |
| <b>Pari Mahal</b>                   |  |       |
| Dogri Folk Tales Vol. XIV           |  |       |
| Ed. Shiv Ram Deep                   |  | 24.00 |

**Parthiv Da Sukhna**

Translation of Krishna Murti's Tamil Novel

Tr. Shakti Sharma

23.00

**Phull Chambeli Da**

Dogri Folk Tales

Ed. Narendra Khajuria

3.42

**Pita De Pattar**

Translation of Nehru's "Letters from a Father"

Tr. N.D. Mishra

2.75

**Pratima**

Translation of Sanskrit Drama of Bhasha

Tr. Dinu Bhai Pant

2.25

**Ramayana**

Translation of Raj Gopalacharya's

English version

Tr. Prof. R.N. Shastri

6.08

**Rizak Te Akal**

Dogri Folk Tales

Ed. K.S. Madhukar

4.75

**Samayana Bhasha Vigyan**

Translation of Sanskrit Classic

Tr. B.R. Saxena

12.50

**Sansar Prasioh Kahanyan**

Translation of worlds great short stories

Tr. K.S. Madhukar &

Narendar Khajuria

4.25

**Sat Kingre**

Translation of Akhtar Mohi-Ud-Din's  
Kashmiri Short Stories  
Tr. G.N. Kaushik

3.50

**Sat Rang**

Seven Dogri One Act Plays  
Ed. Om Goswami

15.00

**Shresht Dogri Kahanyan**

(Three volumes)  
Dogri Short Stories  
Ed. K.S. Madukar

Vol. I 2.37

Vol. II 2.75

Vol. III 1.90

**Shri Kant**

Translation of Sarat Chandar's Novel  
Tr. Prof. N.D. Sharma

23.26

**Umra-O-Jan Ada**

Translation of Mirza Rusva's Urdu Novel.  
Tr. V.N. Khajuria

20.25



# Dogri Anthology

## Sarha Sahit

Year 1960-62

N.D. Sharma & K.S. Madhukar 4.77

Year 1964

Ed. K.S. Madhukar 2.90

Year 1965

Ed. K.S. Madhukar 4.75

Year 1966

Ed. K.S. Madhukar 4.90

Year 1967

Ed. K.S. Madhukar 4.50

Year 1968

Ed. K.S. Madhukar 5.70

Year 1969

Ed. K.S. Madhkar 4.00

Year 1970

Ed. K.S. Madhukar 4.45

Year 1971

Ed. K.S. Madhukar 5.50

Year 1972

Ed. K.S. Madhukar 7.50

Year 1973 (Folk Tales Special)

Ed. Om Goswami 8.25

|                                                          |       |
|----------------------------------------------------------|-------|
| Year 1974 (Selected verses)<br>Ed. Om Goswami            | 9.00  |
| Year 1975 (Folk Literature Special)<br>Ed. Om Goswami    | 8.25  |
| Year 1976 (Folk Song Special)<br>Ed. Om Goswami          | 11.60 |
| Year 1977 (Development of Dogri Prose)<br>Ed. Om Goswami | 9.50  |
| Year 1978 (Lok Sahitya Special)<br>Ed. Om Goswami        | 12.75 |
| Year 1979 (Dogri Folk Ballad Special)<br>Ed. Om Goswami  | 6.00  |
| Year 1980 (Dogri Culture Special)<br>Ed. Om Goswami      | 11.50 |
| Year 1981 (Criticism Special)<br>Ed. Om Goswami          | 9.00  |
| Year 1982 (Silver Jubilee Special)<br>Ed. Om Goswami     | 20.00 |
| Year 1983 (Folk Lore Special)<br>Ed. Om Goswami          | 14.00 |
| Year 1984 (Indian Literature Special)<br>Ed. Om Goswami  | 16.60 |
| Year 1985 (Western Criticism Special)<br>Ed. Om Goswami  | 19.00 |

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Year 1986 (Kashmir Ank Special)      |       |
| Ed. Om Goswami                       | 14.50 |
| Year 1987 (Essay Number)             |       |
| Ed. Om Goswami                       | 21.00 |
| Year 1988 (Luminaries Number) Vol. I |       |
| Ed. S.R. Deep                        | 27.75 |
| Year 1989 (Luminaries Nuber)         |       |
| Vol. II, Ed. S.R. Deep               | 28.00 |
| Year 1990 (Theatre Number)           |       |
| Ed. S.R. Deep                        | 30.25 |
| Year 1991 (Luminaries Number)        |       |
| Ed. S.R. Deep                        | 28.00 |
| Year 1992-93 (Luminaries Number)     |       |
| Ed. S.R. Deep                        | 30.00 |
| Year 1994-95 (Luminaries Number)     |       |
| Ed. S.R. Deep                        | 40.00 |



# Sheeraza Dogri

## Some Special Issues

|                        |      |
|------------------------|------|
| Aalochna Ank           | 2.00 |
| Bhasha Ank             | 2.00 |
| Ekanki ANk             | 2.00 |
| Gandhi Ank             | 2.00 |
| Ghalib Ank             | 2.00 |
| Ghazal Ank             | 2.00 |
| Iqbal Number           | 2.00 |
| Kahani Ank             | 2.00 |
| Lok Sahitya Ank        | 2.00 |
| Namian' Kalamian       | 2.00 |
| Persian Script Special | 2.00 |
| Radio Natak Ank        | 2.00 |
| Samarika Ank           | 2.00 |
| Sheri Kashmir Number   | 4.00 |
| Silver Jubilee Number  | 2.00 |

# Hindi Language

## Poetry

### **Chehron Mein Thehre Bayar**

Select works of contemporary writers/  
poets 1960-76,  
Ed. Ramesh Mehta

10.00

### **Datt Kavi**

Complete works  
Ed. Gauri Shankar

11.25

### **Desh Pyar Ke Geet**

Patriotic Songs  
Ed. K.S. Madhukar

00.87

### **Dogri Kavi Sushma**

Selected works  
Ed. S.L. Sharma

### **Kaha Tha Rishi Ne**

Translation of the works of Kashmiri  
poet Nund Rishi  
Tr. Shashi Shaikhar Toshakhani

4.50

### **Kohra Aur Dhoop**

Transcription of contemporary Urdu verses  
Tr. Ramesh Mehta

12.40

### **Lal Ded**

Translation on Kashmir Poetess Lal Ded  
Tr. S.N. Bhat Haleem

5.25

### **Nund Rishi**

Translation of 100 Selected shalooks

16.50

**Padyanjali**

Anthology of contemporary Hindi Poetry

Ed. Prof. P.N. Pushp

2.40

**Parmanand Pravah**

Translation of Kashmiri Poet Parmanand

Tr. Prof. P.N. Pushp

11.20

**Poshmal**

Translation of Kashmiri poet Rasul Mir

Tr. Dr. R.L. Shant

**Pratinidhi Kashmiri Kavitaen**

Translation of selected Kashmiri Poetry

Tr. Dr. Ayub Premi

5.75

**Sahasramukhi**

Collection of the works of Bansi Lal Suri

Ed. Ramesh mehta

14.50

**Shabad Jo Tumne Diya**

Selection of Contemporary Hindi

Poetry in J &amp; K

Ed. Ramesh Mehta

6.50

**Shankar Sharma Pipasu**

Selected works in prose and poetry

Ed. Subhash Bhardwaj

22.00

**Shrest Kashmiri Lok Geet**

Translation of Kashmiri Folk song

Tr. J.L. Handoo

29.50

**Thirkey Patta Pipal Ka (2 Vols)**

Versified translation of Dogri Folk Songs

Tr. O.P. Gupta



**Vani Vitastaki**

Translation of Kashmiri Folk Songs

Ed. P.N. Madhup

6.52

## Prose

### Athwan Dashak

(Srijan Ke Sandharb)

Select Essays of Hindi Writers.

Ed. Ramesh Mehta

24.00

### Adhunik Dogri Sahitek Parichey

Translation of "An Introduction  
to Modern Dogri Literature"

By Prof. N.D. Sharma

Tr. Subhash Bhardwaj

7.50

### Chhaya

Translation of Kashmiri

Play "Tshay" of M.L. Kemmu

Tr. Hari Kishan Kaul

4.80

### Dogri Kashmiri Kahanyan

Ed. Dr. Usha Vyas

25.50

### Dogri Language

Its Original and Development

Ed. Dr. Veena Gupta

43.00

### ✓ Dogri Lok Kathayen

Translation of Select Dogri Folk Tales

Tr. S.L. Sharma

3.75

### Doodh Lahoo Zahar

Translation of Dogri Short

Stories of Prof. M.M. Sharma

Tr. Chhatarpal

23.00

## **Gadyanjali**

An Anthology of Essays

Ed. B.D. Shastri Ved Rahi Prof. P.N. Pushp 2.50

## **Kashmiri Lok Kathayen**

Translation of select Kashmiri Folk Tales

Ed. S.L. Sharma 3.75

## **Kashmiri Shaitya Ka Itihas**

History of Kashmir Literature

By Shashi Shaikhar Toshakani 35.00

## **Kashmiri ka Sanskrit Sahitya Ko Yogdan**

Kashmir's contribution to Sanskrit Literature

By Dr. V.K. Ghai 32.00

## **Mehjoor Ki Sresht Kavitaen**

Selected works of Mehjoor

Tr. From Kashmiri

By S.K. Raina 14.00

## **Pratinidhi Kashmiri Aur Dogri Ekanki**

Dogri and Kashmiri one Act Plays

Ed. Ramesh Mehta 12.50

## **Pratinidhi Dogri Kahanayan**

Translation of Dogri Short Stories

Ed. Ramesh Mehta 6.25

## **Pratinidhi Kashmiri Kahayan**

Translation of Kashmiri Short Stories

Ed. Ramesh Mehta 4.00

## **Pratinidhi Punjabi Kahayan**

Translation of Punjabi Short Stories

Ed. Ramesh mehta 8.00



## **Sarpanch**

Trnaslation of Dinu Bhai Pant's play  
"Sarpanch"

4.55

## **Shankar Sharma Pipasu**

Life and works

Ed. Subhash Bhardwaj

22.00

## **Suyya**

Translation of Ali Mohd. Lone's  
Play

5.25

# Hindi Anthology

## Hamara Sahitya

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| Year -1964            |       |
| Ed. Narendar Khajuria | 4.34  |
| Year -1965            |       |
| Ed. Narendar Khajuria | 4.50  |
| Year-1966             |       |
| Ed. Narendar Khajuria | 5.27  |
| Year-1967             |       |
| Ed. Narendar Khajuria | 3.15  |
| Year-1968             |       |
| Ed. Narendar Khajuria | 5.00  |
| Year-1969             |       |
| Ed. K.S. Madhukar     | 4.75  |
| Year-1970-71          |       |
| Ed. S.L. Sharma       | 8.00  |
| Year-1972             |       |
| Ed. S.L. SHarma       | 7.50  |
| Year-1973             |       |
| Ed. Ramesh Mehta      | 15.50 |
| Year-1974             |       |
| Ed. Ramesh Mehta      | 8.25  |
| Year-1975             |       |
| (Folk Lore Special)   |       |

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Ed. Ramesh Mehta              | 9.00  |
| Year-1976                     |       |
| Ed. Ramesh Mehta              | 6.50  |
| Year-1977                     |       |
| Ed. Ramesh Mehta              | 6.50  |
| Year-1978                     |       |
| (Poetry Anthology)            |       |
| Ed. Ramesh Mehta              | 8.50  |
| Year-1979                     |       |
| (Lok Sahitya Special)         |       |
| Ed. Ramesh mehta              | 8.00  |
| Year-1980                     |       |
| (Culture Heritage Special)    |       |
| Ed. Ramesh Mehta              | 9.50  |
| Year-1981                     |       |
| (Dogri Literature Special)    |       |
| Ed. Ramesh Mehta              | 9.60  |
| Year-1982                     |       |
| (Kashmiri Literature Speical) |       |
| Ed. Ramesh Mehta              | 13.50 |
| Year-1983                     |       |
| (Silver Jubilee Speical)      |       |
| Ed. Ramesh Mehta              | 25.00 |
| Year-1984                     |       |
| (Luminaries Special)          |       |
| Ed. Ramesh Mehta              | 12.75 |



|                                                              |       |
|--------------------------------------------------------------|-------|
| Year-1985<br>(Folk Lore Number)<br>Ed. Om Goswami            | 20.00 |
| Year-1986<br>( A Survey of Jammu Township)<br>Ed. Om Goswami | 23.00 |
| Year-1987<br>(Jammu-Anchlik Pridirsh)<br>Ed. Dr. Usha Vyas   | 23.00 |
| Year-1988<br>(Kashmir Ke Ajaibat)<br>Ed. Dr. Usha Vyas       | 26.50 |
| Year-1989<br>(Women of Kashmir)<br>Ed. Dr. Usha Vyas         | 25.50 |
| Year 1990-91<br>Ed. Dr. Usha Vyas                            | 24.00 |
| Year 1992-93<br>Ed. Dr. Usha Vyas                            | 32.25 |
| Year 1994.<br>Ed. Dr. Usha Vyas                              | 30.50 |
| Year 1995<br>Ed. Dr. Usha Vyas                               | 33.00 |

# Sheeraza (Hindi)

## Some Special Numbers

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Agayaya Smirti Ank         | 2.00 |
| Arvind Ank                 | 2.00 |
| Humour and Satire Special  | 2.00 |
| Independence Special       | 4.00 |
| Iqbal Number               | 7.55 |
| Literary Criticism Special | 4.00 |
| Manas Charit Ank           | 2.00 |
| Narindra Ank               | 2.00 |
| Sher-i-Kashmir Number      | 4.00 |
| Silver Jubilee Special     | 2.00 |

# Punjabi Language

## Poetry

### Ajokhi Kashmiri Kavita

Translation of Modern Kashmiri Poetry

Tr. Harbans Singh Azad 7.00

### Chonwin Dogri Kavita

Translation of Dogri Poetry

Tr. Amrik Singh 3.00

### Chonwin Kashmiri Kativa

Translation of selected Kashmiri Poems

Tr. Harbans Singh Azad 7.00

### Chonwin Punjabi Kavita

Collection of modern Punjabi Poetry in J&K

Ed. Amrik Singh 5.00

### Chonwin Punjabi Kavita

Collection of Punjabi Poetry in (Persian script)

Ed. Amrik Singh 5.00

### Dogri Lok Geet

Dogri Folk Songs in Gurmukhi Script

Ed. Amrik Singh 5.00

### Jammu Kashmir De Punjabi Lok Geet

Punjabi Folk Songs in J&K State

Led. Prof. Sewa Singh 11.40

### Kashmiri Lok Geet

Translation of Kashmiri Folk Songs

Tr. Harbans Singh Azad 7.00



- Kashmir Punjabi Kaviyan Di Nazar Vich**  
 Selected Pujabi Poems in Priase of Kashmir  
 Ed. Harbans Singh Azad 3.50
- Laliman**  
 Translation of Kashmirir Poetess 'Lal Ded'  
 Tr. Harbans Singh Azad 10.50
- Lalvaakh**  
 Punjabi version of 'Lalvakyani'  
 Tr. Prof. Sewa Singh 5.50
- Nund Rishi**  
 Translation of Kashmiri poet Nund Rishi's works  
 Tr. Harbans Singh Azad 7.50
- Sumran**  
 Translation of Kashmiri Poet 'Master Zinda Kaul'  
 Tr. Harbans Singh Azad
- Sain Faqardin**  
 (Life and work of)  
 Ed. Dr. Devindar Singh 86.00

## Prose

### **Abhinandan Granth**

Edited by a Board of Editors 8.00

### **Adhunik Dogri Sahit Di Pahchan**

(An Introduction to

Dogri Literature in Punjabi)

Edited by a Board of Editors 6.50

### **Chonvian Pujabi Kahanyan**

(Second Edition)

Anthology of Selected Short Stories

Edited Amrik Singh 19.00

### **Chonwin Punjabi Sahit**

Modern Punjabi Literature

Edited Amrik Singh 3.44

### **Dogri Te Kashmiri Kahanyan**

Translation of select Kashmiri  
and Dogri Short Stories

Edited Amrik Singh 6.50

### **Insaaf DI Takkri**

Punjabi Folk Tales Vol. V

Ed. Amrik Singh 30.00

### **Jammu Kashmir De Punjabi**

**Sahit Da Itihas**

History of Punjabi Literature in J&K

Prof. Sewa Singh

Vol. I 20.00

Prof. G.S. Gulshan

Vol. II 85.00

### **Jammu Kashmir Di**

**Chonvian Panjabi Kahanyan**

- Persian Script  
Ed. Prof. Sewa Singh 56.00
- Janore Wala Sir**  
Punjabi Folk Tales  
Ed. Amrik Singh 14.50
- Kashmiri Te Dogri Lok Kahanyan**  
Translation of select Dogri  
and Kashmiri Folk Tales  
Ed. Amrik Singh 7.50
- Mani Wala Saap**  
Punjabi Folk Tales  
Ed. Amrik Singh 25.00
- Miyan Muhammad Baksh**  
Life and works of Punjabi Classical poet  
Ed. B.P. Singhal 40.00
- Neela Ambar Kale Badal**  
Translation of Dogri Short  
Stories of Narendar Khajuria  
Tr. Amrik Singh 6.20
- Panchani Di Nishat**  
Punjabi Folk Tales  
Ed. Amrik Singh 14.00
- Phull Bina Dali**  
Translation of Dogri Novel of Vats Vikal  
Tr. Amrik Singh 16.50
- Pratinidhi Punjabi Kahanyan**  
Selected Punjabi Short Storeis  
Ed. Amrik Singh 22.50



**Surbat Da Phala**

Punjabi Folk Tales

Ed. Amrik Singh

9.00

**Sute Hoe Bhag**

Punjabi Folk Tales

Ed. Amrik Singh

7.40

**Tin Kashmiri Kavitriyan**

Three Kashmiri Poetesses

Habba Khatoon, Lal Ded, Arnimal

By Harbans Singh Azad

27.00

# Punjabi Anthology

## Sada Sahit

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| Year-1965<br>Ed. Amrik Singh                        | 4.16 |
| Year-1966<br>Ed. Amrik Singh                        | 4.60 |
| Year - 1967<br>Ed. Amrik Singh                      | 5.00 |
| Year-1972<br>Ed. Amrik Singh                        | 6.00 |
| Year-1973<br>Ed. Amrik Singh                        | 5.25 |
| Year-1974<br>Ed. Amrik Singh                        | 5.25 |
| Year-1975<br>Ed. Amrik Singh                        | 6.00 |
| Year-1977<br>(Folk Lore Special)<br>Ed. Amrik Singh | 6.00 |
| Year-1978<br>(Folk Lore Special)<br>Ed. Amrik Singh | 8.50 |
| Year-1979<br>(Short Stories Number)                 |      |

|                                                                    |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| Ed. Amrik Singh                                                    | 6.00  |
| Year-1980<br>(Folk Lore Special)<br>Ed. Amrik Singh                | 7.90  |
| Year-1981<br>(Punjabi Prose and Fiction Number)<br>Ed. Amrik Singh | 8.00  |
| Year-1982<br>(Punjabi Sahit 1958-83)<br>Ed. Amrik Singh            | 24.00 |
| Year-1983<br>(Kashmir Number)<br>Ed. Amrik Singh                   | 17.00 |
| Year-1984<br>(Jammu Number)<br>Ed. Amrik Singh                     | 20.00 |
| Year-1985<br>(Annual Anthology)<br>Ed. Amrik Singh                 | 14.00 |
| Year-1986<br>(Luminaries of J&K)<br>Ed. Amrik Singh                | 26.00 |
| Year-1988<br>(Luminaries of J&K)<br>Ed. Amrik Singh                | 25.00 |
| Year-1989<br>(Afsana Number)                                       |       |



Ed. Amrik Singh

24.50

Year-1990

(Drama Number)

Ed. Amrik Singh 29.00

Year-1991

(Luminaries Special)

Ed. Amrik Singh

25.00

Year 1992

(Creative Prose)

Ed. Amrik Singh

26.50

Year-1993-94

(Creative Prose)

Ed. Amrik Singh

36.00

# Sheeraza Punjabi

## Some Special Issues

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Baisakhi Ank          | 4.00 |
| Dhani Ram Chapit Ank  | 4.00 |
| Iqbal Number          | 4.00 |
| Independence Number   | 4.00 |
| Sheikh Baba Farid Ank | 4.00 |
| Sher-I-Kashmir Number | 6.00 |
| Silver Jubilee Number | 2.00 |

# Ladakhi Language

## Ladakhi Folk Songs

Collection of Folk Songs in  
Fifteen Volumes

Vol. II 13.10

Vol. I 12.75

Vol. III 4.10

Vol. IV 5.15

Vol. V 7.00

Vol. VI 5.60

Vol. VII 7.30

Vol. VIII 8.20

Vol. IX 6.50

Vol. X 7.00

Vol. XI 7.20

Vol. X 7.00

Vol. XI 7.20

Vol. XII 12.00

Vol. XIII

Vol. XIV

Vol. XV 30.00

## Ladakhi Folk Tales

Collection of Folk Tales in  
Ten exhaustive volumes

Vol. I 5.25

Vol. II 5.55

Vol. III 5.70

Vol. IV 5.70

Vol. V 6.45

Vol. VI 6.50

Vol. VII 7.10

Vol. VIII 9.20

Vol. IX

Vol. X



## **Russian Folk Tales**

Ladakni Translation of Russian Folk Tales.

Ed. Nawang Tstring

42.00

## **Ladakhi Anthology**

(Lo Khor Gi Deep)

Annual Publication

|           |       |
|-----------|-------|
| Year 1976 | 5.61  |
| Year 1977 | 5.50  |
| Year 1978 | 6.60  |
| Year 1979 | 4.50  |
| Year 1980 | 5.30  |
| Year 1981 | 6.80  |
| Year 1982 | 7.45  |
| Year 1983 | 8.30  |
| Year 1984 | 8.25  |
| Year 1985 | 8.00  |
| Year 1986 | 8.30  |
| Year 1987 | 9.00  |
| Year 1988 |       |
| Year 1989 |       |
| Year 1990 |       |
| Year 1991 | 15.50 |
| Year 1992 |       |
| Year 1993 | 14.00 |
| Year 1996 | 20.00 |

## **Ladakhi Sheeraza**

Some Special Issue

Sheri Kashmir Number

2.00

# Gojri Language

## Poetry

### Banphal Banphal Pani

Collection of the works of  
gojri poet Israil Mahjoor  
Ed. Naseem Poonchi

25.35

### Gojri Lok Geet

(in Seven volumes)

Gojri Folk songs

Ed. Naseem Poonchi and Iqbal Azeem

Vol. I 4.30

Vol. II 4.25

Vol. III 8.80

Vol. IV 7.75

Vol. V 8.85

Vol. VI 40.00

Vol. VII 35.00

### Kalami Asar

Collection of M. Ismail Asar  
Ed. Iqbal Azeem

58.00

### Nagma-I-Kohsar

Mellodies of Pastures, a  
collection of Gojri songs.

Ed. Naseem Ponchi & Iqbal Azeem

Vol. I 6.55

### Shingran Ka Geet

(Four Vols)

Anthology of Gojri Poems

Ed. Iqbal Azeem and Naseem Poonchi

Vol. I 4.40

Vol. II 4.05

Vol. III 31.00

Vol. IV 35.00

Vol. V 35.00

### **Sajri Savel**

Collection of Gh. Sarwar Sahrai

Ed. Iqbal Azeem 40.00

## **Prose**

### **Gojri Dictionary**

A word hoard of Gojri Language  
covering more than 50,000

words and their collequels.

complied by a board of Editors

Vol. I 36.00

Vol. II 36.15

Vol. III 40.50

Vol. IV 42.00

Vol. V 48.00

Vol. VI 52.00

### **Gojri Lok Kahaniyan**

Gojri Folk Tales in thirteen exhaustive volumes.

Ed. Sarwari Kasana

Naseem Poonchi &

Iqbal Azeem

Vol. I 4.75

Vol. II 5.00

Vol. III 4.90

Vol. IV 5.65

Vol. V 6.60

Vol. VI 8.20

Vol. VII 11.00

Vol. VIII 9.05

Vol. IX 13.30



Vol. X 15.00  
 Vol. XI 33.00  
 Vol. XII 31.00  
 Vol. XII 50.00

### **Gojri Zaban Aur Adab**

An Introduction to Gojri language & literature

Ed. Naseem Poonchi &

Iqbal Azeem

3.70

### **Gujjar Aur Gojri**

Collection of Essays on  
 gojri culture its origin and development.

Ed. Sarwari Kasana

Naseem Poonchi and

Iqbal Azeem

Vol. I 5.60

Vol. II 8.65

Vol. III 40.00

Vol. IV 35.00

### **Madeeni Qafilo**

Translation of Maulana Abul Hassan Nadvi

Tr. Naseem Poonchi

50.00

# Gojri Anthology

(Maharo Adab)

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Year 1978 — Ed. Sarwari Kasana     | 4.30  |
| Year 1979 — Ed. Ch. Naseem Poonchi | 5.45  |
| Year 1980 — Ed. Ch. Naseem Poonchi | 5.55  |
| Year 1981 — Ed. Ch. Naseem Poonchi | 6.25  |
| Year 1982 — Ed. Ch. Naseem Poonchi | 9.15  |
| Year 1983 — Ed. Ch. Naseem Poonchi | 11.25 |
| Year 1984 — Ed. Ch. Naseem Poonchi | 12.75 |
| Year 1985 — Ed. Ch. Naseem Poonchi | 13.50 |
| Year 1986 — Ed. Ch. Naseem Poonchi | 15.00 |
| Year 1988-89 — Ed. Ch. Iqbal Azeem | 10.00 |
| Year 1992-93 — Ed. Ch. Iqbal Azeem | 51.00 |
| Year 1993-94 — Ed. Ch. Iqbal Azeem |       |
| Vol. 15/16 — Ed. Ch. Iqbal Azeem   | 52.00 |
| Year 1995-96                       |       |
| (Babaji No.) — Ed. Ch. Iqbal Azeem | 66.00 |
| Year 1997 — Ed. Ch. Iqbal Azeem    | 35.50 |

## Gojri Sheeraza

### Some Special Issues

|                         |      |
|-------------------------|------|
| 1. Sheri Kashmir Number | 4.00 |
| 2. Afsana Number        | 2.00 |
| 3. Saqafat Number       | 4.00 |

# Pahari Language

## Poetry

### Gulistan-I-Saadi

Translation of Famous persian  
Classic Tr. M. Saleem Beg

96.00

### Kaarawaan-I-Madeena

Collection of Encomiums in  
praise of prophet Muhammad (P.B.U.H.)  
Ed. Zaffar Iqbal Khan

38.00

### Pahari Lok Geetan

Pahari Folk Songs  
Ed. K.U. Qureshi and Zaffar Iqbal Khan

Vol. I 5.60

Vol. II 10.70

Vol. III 8.55

Vol. IV 10.00

Vol. V 13.00

Vol. VI 11.00

Vol. VII 12.00

Vol. VIII 15.00

Vol. IX 16.00

Vol. X 23.00

Vol. XI 27.50

Vol. XII 31.00

Vol. XIII 35.00

Vol. XIV 28.00

### Saif-ül-Malook

Pahari Version of the famous  
classic of Main Muhammad Baksh  
Ed. K.U. Qureshi

38.00



## Prose

**Alif Laila**

Translation of Persian Classic  
Tr. Zaffar Iqbal Khan

96.00

**Babaji Larvi**

Life and works of the famous Saint  
Ed. K.U. Qureshi

12:50

✓ **Pahari Lok Kahneen**

Pahari Folk Tales

Ed. K.U. Qureshi & Zaffar Iqbal Khan

Vol. I 3.70

Vol. II 8.50

Vol. III 5.50

Vol. IV 10.55

Vol. V 3.25

Vol. VI 12.00

Vol. VII 10.85

Vol. VIII 14.75

Vol. IX 14.00

Vol. X 15.00

Vol. XI 20.00

Vol. XII 31.00

Vol. XIII 28.00

Vol. XIV 35.00

**Pio Diyan Chithiyan Tiyo De Na**

Translation of Jawahar Lal Nehru's  
Letters from Father to His Daughter

Tr. Nazir Masoodi

30.00

**Saqafat Number**

Special issue on Pahari Culture

Ed. Zaffar Iqbal Khan

39.00

# Pahari Anthology

## (Asta Adab)

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Year 1978 Ed. K.U. Qureshi             | 5.95  |
| Year 1979 K.U. Qureshi                 | 9.80  |
| Year 1980 K.U. Qureshi                 | 9.30  |
| Year 1981 K.U. Qureshi                 | 8.50  |
| Year 1982 K.U. Qureshi                 | 10.85 |
| Year 1983 K.U. Qureshi                 | 14.80 |
| Year 1984 K.U. Qureshi                 | 8.00  |
| Year 1985 Zaffar Iqbal Khan            | 15.50 |
| Year 1986 Zaffar Iqbal Khan            | 10.30 |
| Year 1987-88 Zaffar Iqbal Khan         | 25.30 |
| Year 1989-90 (Awliya Number)           |       |
| Ed. Zaffar Iqbal Khan.                 | 36.50 |
| Year 1990-91 Saqafat Number            |       |
| Ed. Zaffar Iqbal Khan                  | 38.50 |
| Year 1992-93 (Awliya Number)           |       |
| Ed. Zaffar Iqbal Khan                  | 43.00 |
| Year 1993-94 (Tawarikh Naveesi No. I)  |       |
| Ed. Zaffar Iqbal Khan                  | 52.00 |
| Year 1995-97 (Tawarikh Naveesi No. II) |       |
| Ed. Zaffar Iqbal Khan                  | 38.00 |

## Pahari Sheeraza

### Some Special Issues

|                         |      |
|-------------------------|------|
| 1. Babaji Larvi Number  | 2.00 |
| 2. Nanga Baji Number    | 2.00 |
| 3. Sheri Kashmir Number | 4.00 |
| 4. Lal Ded Number       | 2.00 |

# Balti Language

## Niti Adab

### Annual Anthology of Balti Language.

|           |      |
|-----------|------|
| Year 1982 | 7.75 |
| Year 1983 | 7.50 |
| Year 1984 | 6.50 |
| Year 1985 | 8.50 |



# Fine Arts, Music

## Muraqai Alamdar

A Photographic Album on  
Muslim Architecture of Kashmir  
depicting more than two  
dozen blow ups of the shrines  
and mosques of the valley  
(With a foreward by M.Y. Taing)  
(Concessional price)

15.00

## Rasmanjri

An Album of Pahari  
Paintings and miniatures

12.00

## Sheereen Qalam

Photogrphic Albums of  
caligraphy specimens on paper,  
cloth, metal, wood and stone.  
(with a foreward by M.Y. Taing)

Vol. I 28.00

Vol. II 32.05

## Vitasta

Full length recording of  
Kashmiri Opera 'Vitasta'.  
Songs recorded on the L.P.  
depict original Kashmiri tunes.

50.00

# English Language

## **An Introduction to Dogri Literature & Pahari Art**

By Laxmi Narayan Lal &  
Sansar Chandra

7.22

## **An Introduction to Modern Dogri Literature**

By Prof. N.D. Sharma

8.50

## **A Rosary of Hundred Beads**

Translation of one hundred  
shrukhs of Kashmiri Saint  
poet Sheikh-ul-Alam  
Tr. K.N. Dhar

10.00

## **Nilamata Purana**

(revised Edition in two volumes)  
Text with English translation  
and exhaustive notes on the  
History of Kashmir written  
in twelfth Century  
Ed. Dr. V.K. Ghai

Vol. I 25.00

Vol. II 50.00

## **The Best of Mahjoor**

Translation of selected works of Mahjoor  
Tr. T.N. Raina

16.00

## **The Genuius of Tagore**

A commentary on poetics of  
Rabindra Nath Tagore by  
Prof. J.L. Kaul

0.25

### **Unity In Diversity**

Translation of the works of  
Kashmiri Saint poet Sheikh-Ul-Alam.  
Tr. B.N. Parimoo

46.00

### **Writers Seminar**

(Two vols)

Papers read out in Seminars in  
the year 1965 and 1967

Ed. Prof. N.D. Sharma

Vol. I 3.30

Vol. II 1.25

## **Sheeraza English**

### **Kashmir Number**

A volume on Cultural History  
of Kashmir

Vol. I 5.00

Vol. II 5.00



Our books can be had  
from the following sales centres.

1. Kitab Ghar, Maulana Azad Road, Sringar.
2. Cultural Academy, Lal Mandi, Sringar.
3. Kitab Ghar, Canal Road Jammu.
4. Cultural Academy, Canal Rod, Jammu.
5. M/s Sheikh Mohd. Usman, Gaw Kadal, Sringar.
6. M/s Sheikh Ghulam Mohammad Muisuma Bazar, Sringar.
7. Maktaba-i-Ilm-o-Adab, Red Cross Road, Sriangar
8. Dogri Sanstha, Pacca Danga, Jammu.
9. Bibla Impex Limited, 2/18, Ansari Road, New Delhi-110002
10. M/s Central News Agency Pvt. Ltd., 23/90 Con-naught Circus, New Delhi-110001
11. M/s Educational Publishing House, 3180, Gali Aziz-ud-din, Vakil, Lal Kuan, Delhi-110006
12. Al'Rafiq Book Sellers and Stationers Anantanag (Kashmir)

Bashir Akhtar  
(Incharge Publication)

शारदा पुस्तकालय  
(संजीवनी शा.दा.केंद्र)  
क्रमांक .....





Please Visit To  
**Kitab Ghar**  
For  
Books Published By

1. J&K Cultural Academy.
2. Sahitya Academy, New Delhi.
3. Sangeet Natak Academy, New Delhi.
4. Lalit Kala Academy, New Delhi.
5. National Book Trust of India, New Delhi.
6. Council For Promotion of Urdu, New Delhi
7. Anjuman-i-Taraqi urdu, New Delhi
8. Ghalib Academy, New Delhi
9. Kashmiri Department Kashmir University.
10. Iqbal Institute Kashmir University.
11. Research Department Kashmir University.

शारदा पुस्तकालय

(संजीवना शा. पु. १२)

क्रमांक

~~251K~~ 473



## SOME OF NEW PROJECTS

1. Anthropological Studies of Kashmiri Folk Lore
2. A Dictionary of Kashmiri Folk Lore
3. Kashmiri Translation of 'Kalhanas Rajatarangini'
4. Kashmiri Translation of 'Katha Sarit Sagar'
5. Kashmiri Translation of 'Tareekh-i-Hassan'
6. Koshur Afsana (A Comparative Study)
7. Kulyatt Ahmad Batawari